



فوزي كريم

بأن ما يحدث ليس إلا تراجميدا، يجب المصارحة بشأنها، الكاتب يموت شابا حتى في آخر شيخوخته. ولكنه شباب يعتمد الخداع والإيهام. والكاتبة تموت شبيخة في شيخوختها. ولكن برمارة الخائب.

أخيرا، قلت لها، وهي تصغي، بأنها اليوم في أعمق مراحل العمر. وحدثنها عن الطبيعة النادرة للحظات الكهولة. تماما شأن الطبيعة النادرة للحظات الفصول. ومن لم يكتشف سحر لحظات الربيع والصيف، سيصعب عليه اكتشاف سحر لحظات الخريف، والشتاء الذي يليه.

الحكمة ولكن المجنونة؛ غادة السماء لا تريد أن تغادر، شأن الغفانة صباح، غنجها الفني القديم. عشرات من الكتاب والشعراء، يشعرون بالحرج من الكتابة الكهلة، والشعر الكهل. حتى صاروا يستخدمون التسمية الشبيمة. وهؤلاء لا بصيرة لهم تفقودهم إلى الكنوز الدفينة في لحظات العمر المسن.

الكاتب والكاتبة يدخلان في شرك العنكبوت منذ مطلع نشاطهما الإبداعي. وفي مرحلة الكهولة تبدو المرأة أظهر منه داخل الماء الراكد، لأنها أسرع للشكوى. والشكوى، رغم سلبيتها، دليل إحساس لدى الكاتبة،

هناك لونٌ أجمل أصلاً. الكاتبة ذات البصيرة تعشق ألوان عمرها، التي تنوزعها السنوات. وقد تكتشف أن لونَ الكهولة والشيخوخة لديها أعمق الألوان جميعا. أعمق، ولم أقل أجمل، لأن هذه المرحلة تنفرد بهذه الغضبية، وما الجمال إلا صفة ملحقة. أدبنا العربي يبدو لي أحيانا مدرسة لعنى البصيرة. نزار قباني ظل يغني صدور الفتيات الناهدة، حتى وهو في شيخوخته. أونيس يغني التمرد والجنون، حتى في سبعينيات عمره. رأيته يتحرّج من ذلك في مجموعة شعرية أخيرة، فيضطر إلى التوق إلى

قد تمتد بيد المذعورين من الكبر، إلى الخمسين والستين، هي وحدها حاملة الصولجان، الزاهية داخل ربيع دائم. إنها ضحية التعلق بلون واحد من ألوان العمر، لا تريد أن تغافقه. هذه الظاهرة صارخة عند فنانات الغناء والسبينا. لأنهن منذ تفتّق مواهبهن، تعلقن بأذيال الشهرة، وليدة افتتان الجماهير. ولذلك حين بلغن تجاعيد الكهولة، أذمن لباس مع المخدر. ولكن الكاتبة غير مغرورة إذا ما أصابها عmy الألوان، ورات العمر لونا واحدا. وعادة ما تجعله ورديا. مع أن الوردي يعرف الفن ليس اللون الأجمل. إذا ما كان

في الكائن غير المحترس، إلا في مرحلة الكهولة والشيخوخة. قلت لها إن مشاعر الإحباط التي تأكلها كالرجى حالات إيهامية، لأنها لا تعرف. ولا تريد أن تعرف، أن قدراتها الطبيعية، التي كانت مثآلفة قبل هذه المرحلة، مازالت كامنة على حالها من القوة. ولكنها أخذت لون المرحلة التي تنتسب إليها. وهذه القدرة على اللون هي واحدة من القدرات المذهلة لدى الكاتب ذي البصيرة. إلا أنها تفقد القدرة على اكتشاف ذلك. وبالتالي وجها من وجوه هذه الأفة. لأن الشهرة توفر مسرات إيهامية، لا يكتشفها العقل،

الكاتبة. لمعرفتي بأن الإجابة لا بد من تنطوي على شيء من إدانة. قلت لها بأن كل معاناة السنوات المتأخرة لديها ليست إلا نتاجٌ وهم، أصبح مع السنوات أصلب وجودا من الحقيقة. فهي، شأن كل كاتب وفنان، سعت إلى الإبداع الخيالي طمعا بإثبات الهوية الإنسانية. وهذا سعيٌ حق، ولكن هذا السعي قادها إلى الطمع بالشهرة، شأن أكثر الكتاب والفنانين العرب. فببت لها من حيث لا تعرف آفة في داخلها. ومشاعرُ الخيبة المتأخرة ليست إلا وجها من وجوه هذه الأفة. لأن الشهرة توفر مسرات إيهامية، لا يكتشفها العقل،

كاتبةٌ ممن أعرفُ تحدثتُ معي بسرية عن مشاعرها المحبطة، بعد أن دخلتُ مرحلة الكهولة مباشرة. بعد الخمسين من العمر تبدو نذر الإحباط رمادية. وبعد الستين تغدو سوداء، معتمة. القلب يفقد الطريق إلى الحب تماما. ويتبدّد أمام المدهش. وإذا ما ضاقت النفس، فما من قدرة على البكاء. كانت الكتابة نتاجَ القلب الذي كان. فأني نتاج يمكن أن يعطيك القلب الذي أصبح؟ ولأن الظاهرة أكثر من عامة بين النساء اللواتي يملكن موهبة الكتابة، والفن عموما، فلمُ أخذ الإجابة من تلايبيها، والقيها في وجه السيدة

الهجرة المستحيلة. التشكيل العراقي مثلا

جودت حسيب؛ استعادة السيرة المغيبة

علي التجار

لندن

لندن

ترجمة: نجاح الجبيلي

فاز الروائي الفرنسي المثير للجدل "ميشيل ولبيك" بجائزة "غونكور" التي تعد من الجوائز المهمة في فرنسا وقالت صحيفة الغارديان بأن ولبيك تسلم ما يمكن أن يوصف بتحية بظاهر الكف عن روايته التي يتم فيها مقتل شخصيتها الرئيسية "ولبيك".

وتدعى الرواية "الخارطة والمنطقة" وعلى الرغم من قلة قيمة الجائزة المادية إلا أنها تجلب المجد الأدبي لحائزها.

استقطب الكاتب طويلا الإهتمام النقدي في موطنه وفي الخارج بسبب أعماله الاستفزازية جدا بضمنها " مؤتمت " و " احتمالية جزيرة " واتهمه النقاد بالفحش وكره النساء ومهاجمته العلنية للإسلام الذي دعاه "من أشد الأديان حماقة" وأدى إلى اعتقاله في عام ٢٠٠٢ بتهمة حمله على الكراهية العنصرية إلا أنه بريء منها. وتصدر "أولبيك" العناوين بعد مناشات شديدة مع أمه "لوسي سيكالي" التي ابتعد عنها وقد رسم صورة عيقة غير مداهنة لها في روايته "الخطة" وردت عليه بنشر كتاب عنها دعتة فيه بالكاذب والطغلي..

أما روايته الجديدة "الخارطة والمنطقة" فوصفت كونها نصف إثارة ونصفها الآخر هجاء. وتصف فنانا منغزلاً كارها للناس وحفنة من مواهب الاعلام الفرنسيين الفغليين بضمنهم المؤلف "أولبيك" وهو شخصية ذات صحة مفردة. وتدور الرواية حول التحري داخل الجريمة السادية بحق "أولبيك" وهو رجل سيء الحظ قطع رأسه.

و أثار الكتاب الجدل حين نشر في أيلول الماضي من قبل دار نشر "فلامريون" واتهم ولبيك "ببسخ فقرات حريفة من موسوعة ويكيبديا " و رد الكاتب على



التهام بأن "أخذ الفقرات كلمة فكلمة ليست سرقة طالما أن الدافع من ورائها أعداد استعمالها لأغراض فنية".

ويتحدث في فوزه بالجائزة جاء نتيجة الحرج المتولد في داخل نوسيط الآبي الفرنسي لأن "أولبيك" قد حاز الشهرة والمقروئية الواسعة في خارج بلده ولكنه لم يفز بجائزة الغونكور وقد رشح لها من قبل مرتين في عام ١٩٩٨ و ٢٠٠٥. من جهة أخرى منحت الروائية الأميركية الفائزة بجائزة نوبل عام ١٩٩٣ توني موريسون وسام "فيلق الشرف" الفرنسي وفي إشارة إلى شهر روابيتها "محبوبة" قال لها وزير الثقافة الفرنسية فريدريك ميتران بأنها كانت "محبوبة" في وطنه.

و منحت موريسون الجائزة في احتفال في باريس الاسبوع الماضي.

وأضاف ميتران: "في عينيك تجسدين الجزء الأجمل من أميركا الذي عثر على حبه للحرية في أشد الاحلام كثافة. وهو الحلم الذي سمح للطفلة السوداء المولودة في عائلة فقيرة من أوهايو القصية في سنوات الانفصال كي تملك المصير الرائع لأعظم النساء الروائيات في عصرها".

وقالت موريسون التي كُتبت عن منصة تذكارية في باريس كي تشير إلى إلغاء الرق بأنها "شعرت دائما بأنها مرحلة بها في فرنسا" وتضيف: من المهم لي أن أنسلم هذا الوسام "فيلق الشرف" لأنني أعلم الآن إضافة إلى أنني مرغبة بي هنا فأني أحصل على الجائزة".

فازت موريسون بجائزة البوليتزر عام ١٩٨٨ عن روايتها "محبوبة" التي تدور أحداثها أثناء الحرب الأهلية الأمريكية وتحرى ثيمة الرق من خلال قصة امرأة تدعى "سنت" زنجية سابقة من العبيد تطاردها ذكرى ابنها المفقود وقد أعدت الرواية للسبينا في فيلم من بطولة "أوبرا ونفري" و "تاندني نيوتن". وتشمل كتب موريسون الأخرى: "العبيان الأشد زرقة" و "تنبؤ سليمان" و صولا " من الجدير بالذكر أن نابليون بونابرت أسس جائزة "فيلق الشرف" عام ١٨٠٢ وتمنح بصورة رئيسة إلى المواطنين الفرنسيين على الرغم من أنها تمنح بصورة دورية إلى المواطنين من الدول الأخرى الذين خدموا فرنسا أو حملوا مثاليات البلاد. ومن أشهر الأمريكيان الذين حازوا عليها مغني الجاز ميلز ديفز واقتصادي "الآن غرينسبان" ومن الكتاب البريطانيين ناسي ميتفورد وغراهام غرين و جي كي رولنج مؤلفة "هاري بوتر".

بديع الزمان الهمداني الذي اوجز أصناف النصوص في ارجوزة جميلة والباحث يحلل انواع النصوص طبقيا استنادا الى طرق العمل وقيمة المسمروق ونوعيته، وهو بذلك يربط بين الشخص وما (ينتجه) وأسلوب عمله.

د. قيس كاظم الجنابي بحث في هذا البعد (المسيب) في كتابات المحدثين تعرض فيه إلى أصل تسمية المدينة وتاريخيتها و اسهامات الباحثين المحدثين في تأصيل أخبارها. تتابن الآراء عندهم في طروحات ياقوت الحموي حول التسمية وتزجيج الباحث في ان الحموي يتحدث عن مدينة أخرى.

أ.د. حيدر عبد الرزاق كمونة كتب في (أهم

الصناعات الشعبية وانماط التراث الشعبي الشفاهي والباحث يقسم الفنون التقليدية إلى مكانية وزمنية، ويجد أن أنثولوجيا الفنون تهتم بالعلاقة الوثيقة التي تربط الفنون التقليدية بالمجتمع كما أن أنثولوجيا الفنون الزمنية والمكانية ناعفة في معرفة أوجه التماثل والاختلاف بين تلك الفنون وللبحث مقاربات اشمل في الفلسفات المؤسسة والمطورة للعمل البحثي في الانثولوجيا وهو بحث جدير بالتقدير.

(التصنيف الطبقي للنصوص بغداد) بحث

يحمل نوعا من الطرافة خاض فيه كاتبه الباحث حسين علي الجبوري في تصانيف البحث عن اللصوص وأجلها تصنيف

العديد الجديد من مجلة (التراث الشعبي) وهو الثالث لعام ٢٠١٠ صدر حديثاً وهو يحوي الكثير من الموضوعات الفولكلورية التي اخصت بها المجلة منذ ايلول ١٩٦٣.

من موضوعات العدد الجديد المهمة دعوة رئيس التحرير قاسم خضير عباس في افتتاحية العدد إلى إنشاء المركز الوطني للتراث الشعبي حيث عد انشاء هذا المركز مطلباً وطنياً للحفاظ على موجودات التراث الشعبي وتفاصيل الوجود الشعبي منذ خمسة آلاف سنة حتى اليوم.

(أنثولوجيا الفنون التقليدية) بحث د. ابراهيم الحيدري وهو حقل من حقول علم الشعوب والخصارات المختصة بدراسة وتحليل

العدد غادر جودت وطنه العراق كان يعرف جيدا أنه لن يعود إليه ما دامت الدكتاتورية قائمة، لذلك حاول جهده أن يحصل على وطن آخر يستطيع أن يواصل فيه معارفه الفنية فاختر كلية الفن في روما، لكن بعد عام من الدراسة اكتشف هشاشة نظام التعليم وعدم جدواه فيها وخاصة للدارسين الآتين من الخارج، فتحول إلى كلية (سان فرناندو) الإسبانية في مدريد، ولم يخنه اختياره الثاني. لكن بعد مرور سنتين (المهلة المحددة لإجراء التمثال) ولاحتياجه لبعض الوثائق العراقية لتعامل شهادة دراسته الأولى، خانه وطنه أيضا بفرض شرط الانتماء إلى اتحاد طلبة السلطة آنذاك من اجل الحصول على اية وثيقة، لذا أبى أن يتنازل لذلك الشرط وترك الدراسة الرسمية واتجه الى الدراسة الحرة. وفي صيف سنة (١٩٨١)، وجد نفسه فجأة

حيثما غادر جودت وطنه العراق كان يعرف جيدا أنه لن يعود إليه ما دامت الدكتاتورية قائمة، لذلك حاول جهده أن يحصل على وطن آخر يستطيع أن يواصل فيه معارفه الفنية فاختر كلية الفن في روما، لكن بعد عام من الدراسة اكتشف هشاشة نظام التعليم وعدم جدواه فيها وخاصة للدارسين الآتين من الخارج، فتحول إلى كلية (سان فرناندو) الإسبانية في مدريد، ولم يخنه اختياره الثاني. لكن بعد مرور سنتين (المهلة المحددة لإجراء التمثال) ولاحتياجه لبعض الوثائق العراقية لتعامل شهادة دراسته الأولى، خانه وطنه أيضا بفرض شرط الانتماء إلى اتحاد طلبة السلطة آنذاك من اجل الحصول على اية وثيقة، لذا أبى أن يتنازل لذلك الشرط وترك الدراسة الرسمية واتجه الى الدراسة الحرة. وفي صيف سنة (١٩٨١)، وجد نفسه فجأة

حيثما غادر جودت وطنه العراق كان يعرف جيدا أنه لن يعود إليه ما دامت الدكتاتورية قائمة، لذلك حاول جهده أن يحصل على وطن آخر يستطيع أن يواصل فيه معارفه الفنية فاختر كلية الفن في روما، لكن بعد عام من الدراسة اكتشف هشاشة نظام التعليم وعدم جدواه فيها وخاصة للدارسين الآتين من الخارج، فتحول إلى كلية (سان فرناندو) الإسبانية في مدريد، ولم يخنه اختياره الثاني. لكن بعد مرور سنتين (المهلة المحددة لإجراء التمثال) ولاحتياجه لبعض الوثائق العراقية لتعامل شهادة دراسته الأولى، خانه وطنه أيضا بفرض شرط الانتماء إلى اتحاد طلبة السلطة آنذاك من اجل الحصول على اية وثيقة، لذا أبى أن يتنازل لذلك الشرط وترك الدراسة الرسمية واتجه الى الدراسة الحرة. وفي صيف سنة (١٩٨١)، وجد نفسه فجأة

حيثما غادر جودت وطنه العراق كان يعرف جيدا أنه لن يعود إليه ما دامت الدكتاتورية قائمة، لذلك حاول جهده أن يحصل على وطن آخر يستطيع أن يواصل فيه معارفه الفنية فاختر كلية الفن في روما، لكن بعد عام من الدراسة اكتشف هشاشة نظام التعليم وعدم جدواه فيها وخاصة للدارسين الآتين من الخارج، فتحول إلى كلية (سان فرناندو) الإسبانية في مدريد، ولم يخنه اختياره الثاني. لكن بعد مرور سنتين (المهلة المحددة لإجراء التمثال) ولاحتياجه لبعض الوثائق العراقية لتعامل شهادة دراسته الأولى، خانه وطنه أيضا بفرض شرط الانتماء إلى اتحاد طلبة السلطة آنذاك من اجل الحصول على اية وثيقة، لذا أبى أن يتنازل لذلك الشرط وترك الدراسة الرسمية واتجه الى الدراسة الحرة. وفي صيف سنة (١٩٨١)، وجد نفسه فجأة

حيثما غادر جودت وطنه العراق كان يعرف جيدا أنه لن يعود إليه ما دامت الدكتاتورية قائمة، لذلك حاول جهده أن يحصل على وطن آخر يستطيع أن يواصل فيه معارفه الفنية فاختر كلية الفن في روما، لكن بعد عام من الدراسة اكتشف هشاشة نظام التعليم وعدم جدواه فيها وخاصة للدارسين الآتين من الخارج، فتحول إلى كلية (سان فرناندو) الإسبانية في مدريد، ولم يخنه اختياره الثاني. لكن بعد مرور سنتين (المهلة المحددة لإجراء التمثال) ولاحتياجه لبعض الوثائق العراقية لتعامل شهادة دراسته الأولى، خانه وطنه أيضا بفرض شرط الانتماء إلى اتحاد طلبة السلطة آنذاك من اجل الحصول على اية وثيقة، لذا أبى أن يتنازل لذلك الشرط وترك الدراسة الرسمية واتجه الى الدراسة الحرة. وفي صيف سنة (١٩٨١)، وجد نفسه فجأة

في صيف عام ١٩٦٢، وفي بداية مشوارنا الفني،

التقت مع جودت ورسام ثالث على تأسيس مرسوم أو محترف لنا من اجل أن نتكمن من انجاز أعمالنا الفنية. وحصلنا فعلا على "مكان مناسب في منطقة المربعة من شارع الرشيد ونفذنا بعض الرسوم. وكما في تلك الأيام كانت مزيجاً من الجيد والعبث. وكانت حصيلة تلك المحاولات معرضاً في أحد مقاهي بغداد الحديثة في منطقة السكك

من شارع الرشيد وليس بعيد عن مرسنا. كان اسم المقهى وقتذاك كازينو لوكانو " ولا غرابة في العرض في مقهى، إذ لم تكن توجد صالات

عرض تخصصية في بغداد في ذلك الزمن. المهم، في يوم افتتاح المعرض أغلق الكازينو بأمر من السلطة المحلية، وبقيت رسومنا (وحياتنا) معلقة إلى اجل غير معلوم، وحتى هذا الوقت. هذا المعرض- الذكرى ربما يفسر بعضا مما أصاب نواتنا من تصدع موصول باغترابائنا أو تفنينا. ما بين النفي (المنفى) والاعتراب اعتقد أن ثمة فرقا مفهوما بسيطا فيما بين مساكلكها، ورغم تشابه المنافي فهي اغترابات غالبا. وإن نعت جودت بالمنفي، فلأنه اختار مفناه الإسباني

أحيانا ما تستعيد ذكرى ما من أيامنا الأولى فنكتشف أن فيها نبوءة مستقبلية، ربما تكون كذلك وربما يكون وهم التأويل هو من يغربنا بإعادة قرائتها بما يناسبنا:

في صيف عام ١٩٦٢، وفي بداية مشوارنا الفني، التقت مع جودت ورسام ثالث على تأسيس مرسوم أو محترف لنا من اجل أن نتكمن من انجاز أعمالنا الفنية. وحصلنا فعلا على "مكان مناسب في منطقة المربعة من شارع الرشيد ونفذنا بعض الرسوم. وكما في تلك الأيام كانت مزيجاً من الجيد والعبث. وكانت حصيلة تلك المحاولات معرضاً في أحد مقاهي بغداد الحديثة في منطقة السكك من شارع الرشيد وليس بعيد عن مرسنا. كان اسم المقهى وقتذاك كازينو لوكانو " ولا غرابة في العرض في مقهى، إذ لم تكن توجد صالات عرض تخصصية في بغداد في ذلك الزمن. المهم، في يوم افتتاح المعرض أغلق الكازينو بأمر من السلطة المحلية، وبقيت رسومنا (وحياتنا) معلقة إلى اجل غير معلوم، وحتى هذا الوقت. هذا المعرض- الذكرى ربما يفسر بعضا مما أصاب نواتنا من تصدع موصول باغترابائنا أو تفنينا. ما بين النفي (المنفى) والاعتراب اعتقد أن ثمة فرقا مفهوما بسيطا فيما بين مساكلكها، ورغم تشابه المنافي فهي اغترابات غالبا. وإن نعت جودت بالمنفي، فلأنه اختار مفناه الإسباني

دوريات

متابعة: زياد مسعود

